

Estudo Técnico Preliminar 79/2021

1. Informações Básicas

Número do processo: 23205.016562/2021-15

2. Descrição da necessidade

A- EDIÇÃO/DIAGRAMAÇÃO E PUBLICAÇÃO DE OBRA EM FORMATO E-BOOK - PPGDPP - CAMPUS CERRO LARGO (Rotta);

B- TRADUÇÃO DE ARTIGOS CIENTÍFICOS - PORTUGUÊS PARA INGLÊS - PPGDPP - CAMPUS CERRO LARGO (Iara);

C- TRADUÇÃO DE ARTIGOS CIENTÍFICOS - PORTUGUÊS PARA INGLÊS - PPGEC - CAMPUS CERRO LARGO (Fabiane);

D- TRADUÇÃO DE ARTIGOS CIENTÍFICOS - PORTUGUÊS PARA ESPANHOL - PPGEC - CAMPUS CERRO LARGO (Rosemar);

E -ANÁLISE DO TEOR DE MACRONUTRIENTES EM TECIDO DE PLANTAS - PPGATS - CAMPUS CERRO LARGO (Douglas).

OBS: Recurso PROAP-CAPES.

3. Área requisitante

Área Requisitante	Responsável
Programa de Pós-Graduação em Desenvolvimento e Políticas Públicas – Mestrado (PPGDPP)	Edemar Rotta
Programa de Pós-Graduação em Ensino em Ciências (PPGEC)	Roque Ismael da Costa Güllich
Programa de Pós-Graduação em Ambiente e Tecnologias Sustentáveis (PPGATS)	Fernando Henrique Borba

4. Descrição dos Requisitos da Contratação

Os serviços contratados devem apresentar especificação técnica em conformidade com o estabelecido na descrição do Pedido de Compras, para que a sua aquisição se adeque perfeitamente a necessidade da Instituição

5. Levantamento de Mercado

- Para o serviço de contratação de Editora para publicação de E-Book com resultados de pesquisas desenvolvidas (PPGDPP) foram solicitados orçamentos de mercado (documentos juntados) conforme tabela a abaixo:

Empresa	Unidade de medida	QTD	Valor unitário	Valor total
Fidene – Editora Unijuí	Páginas	270	R\$ 21,73	R\$ 5.867,14
Editora CRV LTDA	Páginas	270	RS 11,85	RS 3.200,00
Brutti e Dorneles Editores LTDA – ME	Páginas	270	R\$ 6,85	R\$ 1.850,00

- Para o serviço de tradução de um artigo científico da língua portuguesa para a língua inglesa (PPGDPP) foram solicitados orçamentos de mercado (documentos juntados) conforme tabela a abaixo:

Empresa	Unid. de medida	QTD	Valor unitário	Valor total
Atlas Assessoria Linguística	Palavra	6000	R\$ 0,12	R\$ 720,00
Duo Agência de Traduções Ltda - ME.	Palavra	6000	R\$ 0,15	R\$ 900,00
House – English for Life	Palavra	6000	R\$ 0,25	R\$ 1.500,00

- Para o serviço de tradução e interpretação de artigos científicos em Língua Portuguesa para Língua Inglesa (PPGEC) foram solicitados orçamentos de mercado (documentos juntados) conforme tabela a abaixo:

Empresa	Unid. de medida	QTD	Valor unitário	Valor total
SILVIA IACOVACCI –MEI	Lauda com 300 palavras	120	R\$ 22,00	R\$ 2.640,00
Atlas Assessoria Linguística	Lauda com 300 palavras	120	R\$ 30,00	R\$ 3.600,00
Duo Agência de Traduções Ltda - ME.	Lauda com 300 palavras	120	R\$ 42,00	R\$ 5.040,00

Interpreta Traduções LTDA	Lauda com 300 palavras	120	R\$ 45,00	R\$ 5.400,00
---------------------------	------------------------	-----	-----------	--------------

- Para o serviço de tradução e interpretação de artigos científicos em Língua Portuguesa para Língua Espanhola (PPGEC) foram solicitados orçamentos de mercado (documentos juntados) conforme tabela a abaixo:

Empresa	Unid. de medida	QTD	Valor unitário	Valor total
Avica Traduções LTDA- ME	Lauda com 300 palavras	40	R\$ 70,00	R\$ 2.800,00
Duo Agência de Traduções Ltda - ME.	Lauda com 300 palavras	40	R\$ 42,00	R\$ 1.680,00
Interpreta Traduções LTDA	Lauda com 300 palavras	40	R\$ 45,00	R\$ 1.800,00

- Para o serviço de análise do teor de macronutrientes em tecido de plantas (PPGATS), foram solicitados orçamentos de mercado (documentos juntados) conforme tabela a abaixo:

Empresa	Unid. de medida	QTD	Valor unitário	Valor total
Laboratório de análises – Faculdade de Agronomia - UFRGS	Unidade	56	R\$ 90,00	R\$ 5.040,00
Fundação Universidade de Passo Fundo	Unidade	56	R\$ 112,00	R\$ 6.272,00
Fundação de Desenvolvimento da Pesquisa - FUNDEP	Unidade	56	R\$ 50,00	R\$ 2.800,00

6. Descrição da solução como um todo

Código Catálogo	Nº do item no PAC	Item	Especificação Técnica	Qtd	Unidade de medida	Valor Unit.	Valor Total

3963000100011	15014	1	A- SERVIÇO DE EDIÇÃO /DIAGRAMAÇÃO E PUBLICAÇÃO DE 01 OBRA EM FORMATO E-BOOK - PPGDPP - CAMPUS CERRO LARGO	270	página	6,85	1849,50
3979000100057	15014	2	B- TRADUÇÃO DE ARTIGOS CIENTÍFICOS - PORTUGUÊS PARA INGLÊS - PPGDPP - CAMPUS CERRO LARGO	6000	palavras	0,12	720,00
3979026100063	15014	3	C- TRADUÇÃO DE ARTIGOS CIENTÍFICOS - PORTUGUÊS PARA INGLÊS - PPGECC - CAMPUS CERRO LARGO	120	página (300 palavras)	22,00	2640,00
3979000100059	15014	4	D- TRADUÇÃO DE ARTIGOS CIENTÍFICOS - PORTUGUÊS PARA ESPANHOL - PPGECC - CAMPUS CERRO LARGO	40	Página (300 palavras)	42,00	1680,00
3951000100000	15014	5	E -ANÁLISE DO TEOR DE MACRONUTRIENTES EM TECIDO DE PLANTAS - PPGATS - CAMPUS CERRO LARGO	56	unidade	50,00	2800,00
							9689,50

7. Estimativa das Quantidades a serem Contratadas

De acordo com a tabela apresentada no item 06 acima.

8. Estimativa do Valor da Contratação

Valor (R\$): 9.689,50

Código Catálogo	Nº do item no PAC	Item	Especificação Técnica	Qtd	Unidade de medida	Valor Unit.	Valor Total
-----------------	-------------------	------	-----------------------	-----	-------------------	-------------	-------------

3963000100011	15014	1	A- SERVIÇO DE EDIÇÃO /DIAGRAMAÇÃO E PUBLICAÇÃO DE 01 OBRA EM FORMATO E-BOOK - PPGDPP - CAMPUS CERRO LARGO	270	página	6,85	1849,50
3979000100057	15014	2	B- TRADUÇÃO DE ARTIGOS CIENTÍFICOS - PORTUGUÊS PARA INGLÊS - PPGDPP - CAMPUS CERRO LARGO	6000	palavras	0,12	720,00
3979026100063	15014	3	C- TRADUÇÃO DE ARTIGOS CIENTÍFICOS - PORTUGUÊS PARA INGLÊS - PPGECC - CAMPUS CERRO LARGO	120	página (300 palavras)	22,00	2640,00
3979000100059	15014	4	D- TRADUÇÃO DE ARTIGOS CIENTÍFICOS - PORTUGUÊS PARA ESPANHOL - PPGECC - CAMPUS CERRO LARGO	40	Página (300 palavras)	42,00	1680,00
3951000100000	15014	5	E -ANÁLISE DO TEOR DE MACRONUTRIENTES EM TECIDO DE PLANTAS - PPGATS - CAMPUS CERRO LARGO	56	unidade	50,00	2800,00
							9689,50

9. Justificativa para o Parcelamento ou não da Solução

Não haverá parcelamento, uma vez que se trata de serviços únicos.

10. Contratações Correlatas e/ou Interdependentes

A aquisição é independente de outras contratações, não sendo necessário aquisições correlatas

11. Alinhamento entre a Contratação e o Planejamento

Essa contratação será executada com recursos destinados ao Programa de Pós-Graduação em Desenvolvimento e Políticas Públicas – Mestrado (PPGDPP), ao Programa de Pós-Graduação em Ensino em Ciências (PPGEC) e ao Programa de Pós-Graduação em Ambiente e Tecnologias Sustentáveis (PPGATS) através do PROAP CAPES.

PAC 2021 N°15014

12. Benefícios a serem alcançados com a contratação

Fortalecimento dos cursos de Pós-Graduação através do fomento às ações de ensino e pesquisa.

13. Providências a serem Adotadas

Não se conjectura necessidades de tomada de providências de adequações para a solução ser contratada e o serviço prestado.

14. Possíveis Impactos Ambientais

Não se aplica.

15. Declaração de Viabilidade

Esta equipe de planejamento declara **viável** esta contratação.

15.1. Justificativa da Viabilidade

A presente contratação é viável, uma vez que estes serviços são essenciais para a melhoria da qualificação dos cursos frente a CAPES. Outrossim, os recursos financeiros que envolverão estas contratações estão de acordo com a previsão orçamentária destinada aos cursos de mestrado pelo PROAP, e foram planejados no PAC 2021. Ressalta-se que os dados constantes neste Estudo espelham a verdade, que a aquisição ora solicitada atende ao interesse público e satisfazem os requisitos de eficiência e efetividade afetos aos gastos públicos.

16. Responsáveis

EDEMAR ROTTA

Requisitante/Equipe de Planejamento

FERNANDO HENRIQUE BORBA

Equipe de Planejamento

ROQUE ISMAEL DA COSTA GÜLLICH

Equipe de Planejamento

DOUGLAS RODRIGO KAISER

Requisitante/Equipe de Planejamento

FABIANE DE ANDRADE LEITE

Requisitante/Equipe de Planejamento

IARA DENISE ENDRUWEIT BATTISTI

Requisitante/Equipe de Planejamento

ROSEMAR AYRES DOS SANTOS

Requisitante/Equipe de Planejamento

JULIANI BORCHARDT DA SILVA

Equipe de Planejamento

NEUSA ROSSINI
Equipe de planejamento

RONNIE REUS SCHROEDER
Equipe de Planejamento

LUANA INES DAMKE
Agente de Compras

MARIA GORETI FINKLER
Agente de Compras

CLEVISON LUIZ GIACOBBO
Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação